



2022年12月23日

お客さま各位

損害保険ジャパン株式会社
船舶営業部 第一課

船舶戦争保険 ニュース

船舶戦争保険 航路定限約款の変更について

拝啓 時下ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、弊社でご契約いただいております船舶戦争保険契約につき、2023年1月1日午前0時（日本時間）より航路定限約款を下記のとおり変更いたしますのでご案内申し上げます。

敬具

記

1. 変更内容

以下の通り、航路定限約款を変更いたします。

① 和文約款

約款名 : 船舶戦争保険航路定限（世界水域）

追加条項 : 「ただし、前掲の領海、港津および水域のうち、(V) および (W) については、当会社はいかなる場合も、その範囲における保険の引受を行いません。」

② 英文約款

約款名 : Navigation Limitations for Hull War, Strikes, Terrorism and Related Perils (JWR) 1 January 2023

追加条項 : 「4. SPECIAL PROVISIONS FOR EUROPE AND RUSSIA

Notwithstanding the provisions of Clause 2, the insurers shall not cover any vessels or craft under this insurance while being within the Listed Areas (V) Europe and/or (W) Russia as set out in Clause 3.」

※ 約款全文は添付別紙をご覧ください。

2. 適用開始時期 : 2023年1月1日 午前0時（日本時間）以降

以 上



船舶戦争保険航路定限（世界水域）

（令和5年1月1日改正）

一般世界水域。ただし、次に掲げる国の領海、港津および水域（別段の規定がある場合を除き、沖合い施設および沿岸から12海里までの隣接海域等を含みます。）を除きます。

- (A) ナイジェリア
- (B) ベナン
- (C) トーゴ
- (D) ギニア湾

ただし、下記(a)～(c)の点を結び囲まれた水域にかぎりません。

- (a) トーゴ沿岸の北緯6度6分45秒、東経1度12分
- (b) 公海の南緯0度40分、東経3度
- (c) ロペス岬の南緯0度40分、東経8度42分

ただし、沿岸から30海里を超えて通航する場合は、積荷、貯蔵品の積み降ろしまたは人員の乗下船もしくは同様の目的で、上記海域内の港や場所への寄航または通航の中断を行わないかぎり、適用しません。

- (E) ソマリア
- (F) シリア
- (G) イラク

ただし、Al Basra（旧 Mina al Bakr）、Khor al-Amaya、その他、国際的に他国と認識されている水域を除く、沿岸から12海里を超えて50海里未満のイラクの offshore oil terminals への寄航を含みます。

- (H) サウジアラビア

- (a) ペルシャ湾/アラビア湾沿岸
- (b) 紅海沿岸

ただし、(b)については、同国が領海として主張する海域を通航する場合でも、積荷、貯蔵品の積み降ろしまたは人員の乗下船もしくは同様の目的で、海域内の港や場所への寄航または通航の中断を行わないかぎり、適用しません。

- (I) イスラエル
- (J) レバノン
- (K) イエメン

ただし、同国が領海として主張する海域を通航する場合でも、積荷、貯蔵品の積み降ろしまたは人員の乗下船もしくは同様の目的で、海域内の港や場所への寄航または通航の中断を行わないかぎり、適用しません。

- (L) エリトリア

ただし、北緯15度以南にかぎりません。

- (M) インド洋/アデン湾/南紅海

ただし、下記(a)～(f)により囲まれた水域にかぎりません。

- (a) 北緯15度以南の紅海
- (b) イエメン国境の北緯16度38分5秒、東経53度6分5秒
- (c) 公海の北緯14度55分、東経53度50分
- (d) 公海の北緯10度48分、東経60度15分
- (e) 公海の南緯6度45分、東経48度45分
- (f) ソマリア国境の南緯1度40分、東経41度34分

ただし、別段の規定がある場合を除き、沿岸から12海里までの隣接海域を除く。

- (N) ベネズエラ

本土沿岸から200海里以内の同国排他的経済水域内にある沖合い施設への寄航を含みます。

ただし、

- (1) 上記海域内にあって、同国に属さない島、属領または国の領海12海里以内にある施設を含みません。
- (2) 積荷、貯蔵品の積み降ろしまたは人員の乗下船もしくは同様の目的で、上記海域内の港や場



Sompo Japan Insurance Inc.

所への寄航または通航の中断を行わないかぎり、適用しません。

- (O) イラン
- (P) リビア
- (Q) パキスタン
- (R) オマーン

ただし、ムサンダム行政区域にかぎる。

- (S) ペルシャ湾/アラビア湾

アルハッド岬の北緯 22 度 42 分 5 秒、東経 59 度 54 分 5 秒と
イランとパキスタンの国境の北緯 25 度 10 分 5 秒、東経 61 度 37 分 5 秒
を結んだ線以西のオマーン湾を含む。

ただし、別段の規定がある場合を除き、沿岸から 12 哩までの隣接海域を除く。

- (T) アラブ首長国連邦

- (U) デルガド州（モザンビーク北部からタンザニア南部の国境沿い沿岸）

下記 (a) ~ (d) に囲まれた沿岸 50 哩以内の水域を含む。

- (a) ムナジ湾の南緯 10 度 19 分 6 秒、東経 40 度 18 分 9 秒
- (b) 公海の南緯 9 度 50 分 7 秒、東経 41 度 7 分 6 秒
- (c) ルリオ湾の南緯 13 度 30 分、東経 40 度 31 分 6 秒
- (d) 公海の南緯 13 度 30 分、東経 41 度 28 分 8 秒

- (V) ヨーロッパ

ただし、下記 (1) ~ (4) で定義する水域に限る。

- (1) 下記 (a) ~ (e) により囲まれたアゾフ海/黒海の水域

- (a) ウクライナ/ルーマニア国境の北緯 45 度 10.858 分、
東経 29 度 45.929 分から公海の北緯 45 度 11.235 分、東経 29 度 51.140 分を結ぶ線
- (b) 公海の北緯 45 度 11.474 分、東経 29 度 59.563 分から公海の北緯 45 度 5.354 分、
東経 30 度 2.408 分を結ぶ線
- (c) 公海の北緯 44 度 46.625 分、東経 30 度 58.722 分から公海の北緯 44 度 44.244 分、
東経 31 度 10.497 分を結ぶ線
- (d) 公海の北緯 44 度 2.877 分、東経 31 度 24.602 分から公海の北緯 43 度 27.091 分、
東経 31 度 19.954 分を結ぶ線
- (e) ロシア/ジョージア国境の北緯 43 度 23.126 分、東経 40 度 0.599 分

- (2) ウクライナの内陸水域全域

- (3) ロシアの内陸水域のうち、下記 (a) ~ (c) の地域に該当する箇所

- (a) クリミア半島
- (b) ドン川（アゾフ海に面する河口から東経 41 度までの間）
- (c) ドネツ川（ドン川との交点からウクライナとの国境までの間）

- (4) 北緯 52 度 30 分以南のベラルーシの内陸水域

- (W) ロシア*

* ロシアが主権を主張している千島列島の一部を含みます。

ただし、宗谷海峡およびロシアが主権を主張している千島列島沿岸 12 哩以内の水域を通航する船舶については、積荷、貯蔵品の積み降ろしまたは人員の乗下船もしくは同種の目的で、上記水域内の港や場所への寄港または通航の中断を行わないかぎり、除外水域として扱いません。

ただし、前掲の領海、港津および水域のうち、(V) および (W) については、当会社はいかなる場合も、その範囲における保険の引受を行いません。



Sompo Japan Insurance Inc.

Navigation Limitations for Hull War, Strikes, Terrorism and Related Perils (JWR) 1 January 2023

1. NAVIGATION PROVISIONS

This coverage shall extend worldwide, but, unless and to the extent otherwise agreed by the Insurers in accordance with Clause 2, the vessel or craft insured hereunder shall not enter sail for or deviate towards the Territorial Waters of any of the Countries or places, or any other waters described in the Listed Areas as set out below in Clause 3.

2. BREACH OF NAVIGATION PROVISIONS

- (a) If the Insured wishes to secure continuation of coverage under this insurance for a voyage which would otherwise breach Clause 1, it shall give notice to the Insurers and shall only undertake such voyage if it agrees with the Insurers any amended terms of cover and any additional premium which may be required by the Insurers.
- (b) In the event of any breach of any of the provisions of Clause 1, the Insurers shall not be liable for any loss, damage, liability or expense arising out of or resulting from an accident or occurrence otherwise covered under this insurance during the period of breach, unless notice of such breach is given to the Insurers as soon as practicable and any amended terms of cover and any additional premium required by them are agreed.
- (c) The absence of prior notice shall not affect the cover under this insurance but it is a condition of this insurance that the Insured is bound to declare to the Insurers all breaches of the provisions of Clause 1.

3. THE LISTED AREAS

(A) Nigeria

(B) Benin

(C) Togo

(D) Gulf of Guinea,

The waters enclosed by the following boundaries:

(a) on the west, from the coast of Togo 6°06'45"N, 1°12'E, south to

(b) high seas point 0°40'S, 3°00'E

(c) and then east to Cape Lopez Peninsula, Gabon 0°40'S, 8°42'E

This exclusion shall not apply where the vessels or craft are transiting the above area and are more than 30 nautical miles offshore as long as whilst transiting, such vessels or craft shall not call at any port or place or interrupt their passage to engage in the transfer of cargo, stores, personnel or the like.

(E) Somalia

(F) Syria

(G) Iraq,

Including calls to Al Basra (previously called Mina al Bakr) and Khor al-Amaya and any other Iraqi offshore oil terminals located more than 12 nautical miles offshore Iraq but less than 50 nautical miles offshore Iraq, other than those in the internationally recognised waters of any other country.

(H) Saudi Arabia

(a) Persian/Arabian Gulf coast

(b) Red Sea coast –excluding transits

but, with respect to (b), this exclusion shall not apply where the vessels or craft are transiting the waters claimed by Saudi Arabia as their territorial waters as long as whilst transiting such vessels or craft shall not call at any port or place or interrupt their passage to engage in the transfer of cargo, stores, personnel or the like.

(I) Israel

(J) Lebanon

(K) Yemen

This exclusion shall not apply where the vessels or craft are transiting the waters claimed by Yemen as their territorial waters as long as whilst transiting such vessels or craft shall not call at any port or place or interrupt their passage to engage in the transfer of cargo, stores, personnel or the like.

(L) Eritrea

This exclusion shall only apply South of 15°N

(M) Indian Ocean / Gulf of Aden / Southern Red Sea

The waters enclosed by the following boundaries:

(a) on the north-west, by the Red Sea, south of Latitude 15°N

(b) on the northeast, from the Yemen border at 16°38.5'N, 53°6.5'E to high seas point 14°55'N, 53°50'E

(c) on the east, by a line from high seas point 14°55'N, 53°50'E to high seas point 10°48'N, 60°15'E, thence to



Sompo Japan Insurance Inc.

high seas point 6°45'S, 48°45'E

(d) and on the southwest, by the Somalia border at 1°40'S, 41°34'E, to high seas point 6°45'S, 48°45'E excepting coastal waters of adjoining territories up to 12 nautical miles offshore unless otherwise provided.

(N) Venezuela, including all offshore installations located within its Exclusive Economic Zone, which is deemed to extend 200 nautical miles from the coast of mainland Venezuela.

But this area;

(i) shall not include any installations in the above area which are in the territorial waters, out to 12 nautical miles, of Islands, Dependencies or Countries which are not owned by Venezuela

(ii) shall not apply to vessels or craft transiting Venezuelan waters as long as whilst transiting, such vessels or craft shall not call at any port or place

or interrupt their passage to engage in the transfer of cargo, stores, personnel or the like.

(O) Iran

(P) Libya

(Q) Pakistan

(R) Oman

-Musandam Governorate only

(S) Persian or Arabian Gulf and adjacent waters including the Gulf of Oman and waters west of the line from Oman's territorial limit off Cape al-Hadd at 22°42.5'N, 59°54.5'E northeast to the Iran-Pakistan border at 25°10.5'N, 61°37.5'E,

excepting coastal waters of adjoining territories up to 12 nautical miles offshore unless otherwise provided.

(T) United Arab Emirates

(U) Cabo Delgado (Northern area of Mozambique and Southern area of Tanzania)

(a) To the north, from Mnazi Bay at 10°19.6'S, 40°18.9'E to high seas point at 9°50.7'S, 41°7.6'E.

(b) To the south, from Baía do Lúrio at 13°30'S, 40°31.6'E to high seas point at 13°30'S, 41°28.8'E.

(V) EUROPE

(1) Sea of Azov and Black Sea waters enclosed by the following boundaries

(a) On the west, around Romanian waters, from the Ukraine-Romania border at 45° 10.858'N, 29° 45.929'E to high seas point 45° 11.235'N, 29° 51.140'E

(b) thence to high seas point 45° 11.474'N, 29° 59.563'E and on to high seas point 45° 5.354'N, 30° 2.408'E

(c) thence to high seas point 44° 46.625'N, 30° 58.722'E and on to high seas point 44° 44.244'N, 31° 10.497'E

(d) thence to high seas point 44° 2.877'N, 31° 24.602'E and on to high seas point 43° 27.091'N, 31° 19.954'E

(e) and then east to the Russia-Georgia border at 43° 23.126'N, 40° 0.599'E

(2) All inland waters of Ukraine

(3) Inland waters of Russia within the following areas:

(a) Crimean Peninsula

(b) River Don, from Sea of Azov to vertical line at 41° E

(c) River Donets, from River Don to Ukraine border

(4) All inland waters of Belarus south of horizontal line at 52° 30' N

(W) Russia *

* includes the Chishima islands (Kuril islands) claimed by Russia.

In respect of Area W, regarding vessels or craft which are transiting the waters of the Sōya Strait and/or the waters surrounding the Chishima islands (Kuril Islands), less than 12 nautical miles offshore of islands claimed by Russia; these waters are to be treated as Non-Listed Areas, subject to; when transiting, such vessels or craft shall not call at any port or place or interrupt their passage to engage in the transfer of cargo, stores, personnel or the like.

4. SPECIAL PROVISIONS FOR EUROPE AND RUSSIA

Notwithstanding the provisions of Clause 2, the insurers shall not cover any vessels or craft under this insurance while being within the Listed Areas (V) Europe and/or (W) Russia as set out in Clause 3.

以 上